



# Transition Filmfestival Festival du film de la Transition

23.08. – 10.09.2019

Filmpodium Biel/Bienne

**Auf was warten wir noch?** Das Transition Filmfestival überlässt den Pionier\*innen der «Welt im Wandel» die Leinwand. Detailliertes Film- und Rahmenprogramm:

**Qu'est-ce qu'on attend ?** Le Festival du Film de la Transition laisse l'écran aux pionnier-e-s d'un «monde en transition». Programme détaillé des films et des ateliers :

[filmpodiumbiel.ch](http://filmpodiumbiel.ch)

[vision2035.ch](http://vision2035.ch)

[transitionbielbienne.ch](http://transitionbielbienne.ch)

Während des Festivals bietet ein Infostand im Filmpodium die Möglichkeit zur Begegnung mit den Akteur\*innen der Transition Biel. Herzlich willkommen!

Durant le Festival, un espace d'informations et de rencontres avec les acteurs-trices de la transition Bienne sera ouvert. Bienvenue!



FILMPODIUM BIEL/BIENNE

## FR/VEN 23.8.19

18:00, Filmpodium

### **Eröffnungsbuffet | Buffet d'ouverture** BILINGUE

Buffet canadien, réseautage, Feier der Transition

20:30, Film: Fair Traders

---

## SO/DIM 25.8.19

15:30 – 16:30, Wald | Forêt

### **Workshop zur Verbindung mit der Natur**

#### **Atelier pratique de connection à la nature**

##### **«Sit-spot»** BILINGUE

Mit/Par Christian Wittker & Noémie Cheval. In

Zusammenarbeit mit der Naturschule Seeland/

En collaboration avec l'Ecole Nature See Land.

15:30 Bushaltestelle Grausteinweg/Arrêt

Chemin Pierre-Grise

18:00, Film: L'autre connexion – une école dans

la nature sauvage

---

## SA/SAM 31.8.19

19:30, Filmpodium

### **Spannende Begegnung mit Rob Hopkins,**

#### **Mitbegründer der Transition-Town-**

#### **Bewegung | Rencontre exceptionnelle avec**

#### **Rob Hopkins, Cofondateur du Mouvement**

#### **des villes en Transition** ENGLISCH | ANGLAIS

Live-Videoekonferenz direkt aus Totnes (GB)

Vidéoconférence en direct de Totnes (GB)

En collaboration avec le Réseau Transition

Suisse Romande

18:00, Film: Transition 2.0, französisch

20:30, Film: Transition 2.0, deutsch

---

## DI/MAR 3.9.19

20:30, Filmpodium

### **Wie bedroht ist der freie Zugang zu Saatgut und**

#### **die Vielfalt des Saatgutes wirklich?** DEUTSCH

Podiumsdiskussion mit Carla Hoinkes

(Public Eye) und Robert Zollinger (Hortiplus)

19:00, Film: Seed – Unser Saatgut

---

## SA/SAM 7.9.19

17:30 – 18:30, Elfenaupark

### **Geführter Spaziergang:**

#### **Die Intelligenz der Bäume** SCHWEIZERDEUTSCH

Mit Christian Wittker, 17:30 Elfenaupark,

Eingang Seite Restaurants Ecluse

18:30, Film: Intelligente Bäume

---

## SO/DIM 8.9.19,

10:00 – 11:00, Kontrollstrasse 19

Atelier Rue du Contrôle

### **Tag des Brotes für die Erde und die Menschen**

#### **Le jour du pain juste pour la terre et les humain.es**

##### BILINGUE

Lernen Sie mit Olivier Hofmann, wie Sie Ihr eigenes Einkorn-Brot mit natürlichem Sauerteig backen können. Kinder sind willkommen (keine organisierte Kinderbetreuung)

Apprendre à faire son pain d'engrain au levain naturel avec Olivier Hofmann. Enfants bienvenus (pas de garderie organisée)

---

19:15, Filmpodium

### **Degustation des Brotes und Diskussion**

#### **über bewusste Produktion**

#### **Dégustation de pain et discussion autour**

#### **de la production consciente** BILINGUE

Mit/Avec Olivier Hofmann (Maître boulanger),

Elie Grosjean (Agriculteur) et Cyndie Grisel

(Epicierie Batavia)

17:30, Film: Révolution silencieuse

---

## DI/MAR 10.9.19

18:45, Filmpodium

### **Diskussion zum Grundeinkommen** DEUTSCH

Mit Martin Albisetti (re-format, Schule der Gestaltung)

17:30, Film: Free Lunch Society: Komm komm Grundeinkommen

---

Rahmenprogramm ohne Anmeldung. Preis: Beitrag frei wählbar.

Ateliers sans inscriptions. Prix: anticipation libre et consciente.

Festivalpass | Pass festival: 11 Filme à CHF 55.–

Filmpodium Biel/Bienne | Seevorstadt 73 / Faubourg du lac 73